

# SCHAEFFLER

Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

VAT reg nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.	
6 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery	
Porto franco/ Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovial/ Rail	Trasportatore/ Carrier
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle
		Espresso/ Express	Mezzo propria/ Own Vehicle
Incoterms		Articolo	
DAP Modugno			
		35791507	
		4 Data spedizione/ Shipping Date	
		14.01.2019	
		Fattura/Invoice	
		8 Nr./No.	
		9 Data/Date	
		17654	

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostra riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885201	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198934

19 Codice destinazione/ Shipping Code	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
SELF-COLLECTOR Autocarro / P.to assegnato	X		498,0 KG
	Porto assegnato/ Not Free	Netto/Net	376,8 KG
21 Imballaggio/ Packing	22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione/ Receiving Location	
3 x 0000SON, 48 x KLT 4314	22013686	14248	
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address			

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	1.248	PZ	35791507/10 882702
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungland / Country of origin	
	550003885201	0032746418	1.248 PZ	Ungheria	
002	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	1.248	PZ	35791517/10 882700
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungland / Country of origin	
	550003885201	0032746418	1.248 PZ	Ungheria	
<del>003</del>	<del>9000112673</del>	<del>F-563739.04.LTR1-H84#S</del> <del>Anello esterno</del> <del>084568747-4350-10</del>	<del>1.248</del>	<del>PZ</del>	<del>35791536/10</del> 882701
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungland / Country of origin	
	550003885201	0032746418	1.248 PZ	Ungheria	

**FAG**  
Magyarország Ipari Kft.  
4031 Debrecen, Határ út 1/D.  
*[Signature]*



# SCHAEFFLER



Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./  
Delivery Note No.

35791507

4 Data spedizione/  
Shipping Date

14.01.2019

### Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	882702	125,6 KG	166,0 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
2	882700	125,6 KG	166,0 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
<del>3</del>	<del>882701</del>	<del>125,6 KG</del>	<del>166,0 KG</del>	<del>800x 600x 130 MM</del>	<del>0000SON</del>	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	<del>1248 PZ</del>

### Gestione imballaggi a rendere

3	P-14-C4328-2 SLC SW-SG-400X300X280-PP	0000SON
48	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...			<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNEMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> N° 2019/30506 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
<b>FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT</b> <b>UNGARN</b> <b>4031 DEBRECEN</b> <b>HATÁR ÚT 1/D.</b>			<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...			
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...			<b>OPTIMUS 92 KFT</b>  <b>4028 Debrecen</b> <b>Nagy Pál u. 8.</b>			
<b>Magna PT S.p.A.</b> <b>ITALY</b> <b>I-70026 Modugno BA</b> <b>V Dei Ciclamini 4</b>			<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...			
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...			<b>18</b> Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...			
helység / place / Ort <b>MODUGNO BA</b> ország / country / Land <b>IT Italy</b>						
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...						
helység / place / Ort <b>DEBRECEN</b> ország / country / Land <b>HU Magyarország</b> időpont / date / Datum <b>2019-01-14</b>						
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents... <b>Lieferschein: 35791507</b>						
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	<b>12</b> Térfogat Volume Umfang
2496 pc	2	colli	Csapágygyuru F-563739.04.LTR1-H8	84829900	310	
Osztlály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe			ADR	sum: 310		
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			<b>19</b> Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvevő Consignee...
FAG Mo Ip Kft. sajtózárra nélkül.						
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			<b>20</b> Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen			
bérmertve, freight paid, frei bérmertés nélkül, freight to be paid, unfrei						
<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in			<b>24</b> Áru átvétel dátuma Goods received: Date on			
Debrecen Szalaián Balogh Adószám: 11838483-2-09			2019-01-14 Via dei Ciclamini, Göttempergheis Modugno (BA)			
<b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers			
Szalaián Balogh Adószám: 11838483-2-09			16 GEN 2019 Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee...			
<b>25</b> Jármű Vehicle...	Regisztrációs szám Registration numb...	Hasznos terhelés Useful load...	verifica su qualità e quantità			
	B810TET					

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírni az ország, a szám és adata esetében a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe